



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: - **APPROVAL GRANTED**  
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL EXTENDED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
- **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ  
nr 55.01

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 5034**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --  
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ**  
Manufacturer's name for the type **ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA**  
of device or component: **KOMANDYTOWA**
3. **Nazwa i adres producenta:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ**  
Manufacturer's name and address: **ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA**  
**KOMANDYTOWA ,**  
**33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied **N/A**  
to the device or component:
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **STEINHOF SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ**  
Name and address of company or body taking **ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA**  
responsibility for the conformity of production: **KOMANDYTOWA ,**  
**33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2017.06.30**  
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **Przemysłowy Instytut Motoryzacji**  
**ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**
9. **Krótki opis:**  
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **K-068 , F**  
Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**  
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:** **D = 9,9 kN** **S = 85 kg**  
Primary values:
- Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**  
Alternative values: **N/A**
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **nie dotyczy**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **N/A**
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:** **nie dotyczy**  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **N/A**  
**oś przednia/ front axle**  
**oś tylna/ rear axle**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **nie dotyczy**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **N/A**
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **nie dotyczy**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **N/A**
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **nie dotyczy**  
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **N/A**
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**  
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M<sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:  
**obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**  
**the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1**
10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:  
**wg dokumentacji homologacyjnej**  
**according to approval documentation**



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** nie dotyczy  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** nie dotyczy  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles  
- see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** nie dotyczy  
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania / opinii z badań:** 2016.12.12 / 2017.05.11  
Date of test report / opinion:
15. **Numer sprawozdania / opinii z badań:** BLY.179.16H / BLY.054.17OP  
Number of test report / opinion:
16. **Położenie znaku homologacji:** płyta gniazda  
Approval mark position: socket plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** nie dotyczy  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/odmowa/cofnięcie homologacji.**  
Approval granted/~~extended~~/refused/withdrawn.
19. **Miejsce:** Warszawa  
Place: Warsaw
20. **Data:** 1 września 2017r.  
Date: 1<sup>st</sup> of September 2017
21. **Podpis:**  
Signature:  
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokumentacja homologacyjna;** K-068  
Approval documentation
- Sprawozdanie/ Opinia z badań nr** BLY.054.17OP  
Test report/ opinion No.